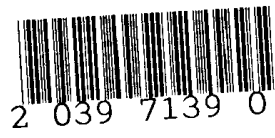


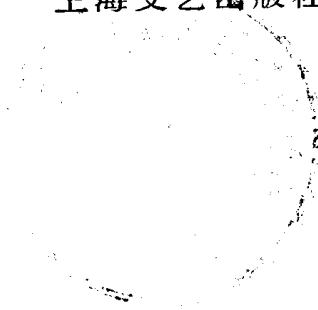
田汉论比创作





田 汉 论 创 作

上海文艺出版社



责任编辑：林爱莲

封面设计：范一辛

中国现代作家论创作丛书

田 汉 论 创 作

上海文艺出版社出版

(上海绍兴路74号)

新华书店上海发行所发行 上海新华印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 16.5 插页 精装 7 平装 4 字数 365,000

1983年6月第1版 1983年5月第1次印刷

印数：精装 1—2,500册 平装 1—11,500册

书号：10078·3365 定价：精装 2.30元 平装 1.55元



作 者 像

出版说明

“五四”以来，以鲁迅、郭沫若、茅盾为代表的一大批现代著名作家，毕生勤奋创作，写下了许多优秀的作品，积累了丰富的创作经验。为了继承我国现代文学的优良传统，给文学青年和文艺工作者提供有益的借鉴，以促进社会主义文艺事业的繁荣和发展，也为了给现代文学研究者提供作家创作思想方面有关的资料，我们编辑出版了《中国现代作家论创作丛书》。

《丛书》以作家专集形式出版。分别聘请有关评论工作者或作家的亲友负责编选，并撰写编后记。各集内容大致包括以下几个部分：谈自己创作历程和创作经验的文章；评论他人创作的文章；泛论文艺创作问题的文章。入选的文章除个别篇目由作家作了文字上的修改外，大多保持历史原貌。

《丛书》的编辑出版，得到了作家及其亲友们的支持和帮助。大多数专集的选目、体例，直至每篇文章的校订，均征得作家本人同意，有的还由他们亲自作序。

本书由柏彬同志编选。不少戏剧界前辈及有关方面的同志，在本书编选过程中，给予了热情的帮助和支持。在此一并致谢。

上海文艺出版社

一九八二年四月

目 录

第 一 辑

我们的自己批判·····	3
——《我们的艺术运动之理论与实际》上篇	
序论·····	3
一、《南国》半月刊时代·····	5
二、《南国特刊》时代·····	9
三、南国电影剧社时代·····	10
四、南国在南京总政治部时代·····	20
五、南国在艺术大学时代·····	34
六、南国艺术学院时代·····	40
七、南国社时代·····	64
结论·····	89
关于“Carmen”(《卡门》)·····	91
《田汉戏曲集》第五集自序·····	93
一、《古潭的声音》·····	94
二、《颤栗》·····	100

三、《南归》·····	102
四、《第五号病室》·····	106
五、《火之跳舞》·····	108
《田汉戏曲集》第四集自序·····	111
楔子·····	111
一、《苏州夜话》·····	112
二、《湖上的悲剧》·····	113
三、《江村小景》·····	114
四、《垃圾桶》·····	115
五、《名优之死》·····	118
尾声·····	121
《田汉戏曲集》第一集自序·····	123
《田汉戏曲集》第二集自序·····	128
一、《获虎之夜》·····	128
二、《顾正红之死》·····	130
三、《姊妹》·····	131
四、《暴风雨中的七个女性》·····	133
五、《一九三二的月光曲》·····	135
创作经验谈·····	137
一、生活与创作·····	137
二、最初的剧本·····	138
三、我想做的工作·····	140
跃动的心·····	142
《黎明之前》自序·····	145
关于《秋声赋》·····	147
《田汉剧作选》后记·····	150

《复活》后记·····	153
关于《名优之死》·····	155
——答北京人民艺术剧院	
谈《丽人行》的创作·····	158
关于《关汉卿》的通信·····	163
《关汉卿》自序·····	170
谈《文成公主》的创作·····	175
关于《新会缘桥》·····	178
——给熊佛西的信	
《岳飞》代序·····	182
《武则天》自序·····	186
《江汉渔歌》是这样发展的·····	189
《白蛇传》序·····	192
《西厢记》前记·····	196
《谢瑶环》小序·····	198
《扬子江的暴风雨》后记·····	200
影事追怀录(节录)·····	202
一个未完成的银色的梦——《到民间去》·····	202
初步接触阶级矛盾的《母性之光》·····	208
《三个摩登女性》与阮玲玉·····	212
《民族生存》与艺华公司·····	217
《黄金时代》和瓦扬·古久列同志·····	221
关于《肉搏》及艺华公司的被打·····	223
《凯歌》和两首歌曲·····	225

《风云儿女》和《义勇军进行曲》·····	229
长沙会战与《胜利进行曲》·····	234
《忆江南》与周璇·····	237

第 二 辑

部队戏剧花朵颂歌·····	251
谈欧阳予倩同志的话剧创作·····	258
在《霓虹灯下的哨兵》座谈会上的发言·····	282
沪剧第一课·····	286
——《铁骨红梅》与《西太后》	
一、生活化与形式主义·····	287
二、现代剧与历史剧·····	287
三、分幕与幕外戏·····	288
四、音乐的简单与丰富·····	288
看昆苏剧团的《十五贯》·····	290
谈王昭君的塑造·····	293
读《团圆之后》·····	299
看了一个好喜剧·····	303
——评福建高甲戏《连升三级》	
战斗的表演艺术家——周信芳·····	308
向卓越的表演艺术家盖叫天先生学习·····	316
——在盖叫天先生舞台生活六十年纪念会上的发言	
人民需要这样的演员·····	320
纪念程砚秋同志,发展他的艺术创造!·····	325

梅兰芳同志精神不死·····	328
初评《一江春水向东流》·····	334
在《林则徐》座谈会上的发言·····	339
纪念日本伟大文化战士小林多喜二·····	342
向坚信光明自由的伟大现实主义作家契诃夫学习·····	347
——一九五四年七月十五日在和大等六个团体举办的世界文化名人契诃夫逝世五十周年纪念会上的报告	
向现实主义戏剧大师们学习·····	358
我们要健康的、战斗的笑！我们要哥尔多尼！·····	363
——在世界文化名人卡尔罗·哥尔多尼诞辰二百五十周年纪念会上的发言	
席勒，民主与民族自由的战士·····	369
——在首都纪念席勒诞辰二百周年大会上的讲话	
纪念挪威民主、和平战士——戏剧家比昂森·····	376
——在世界文化名人比昂森逝世五十周年纪念会上的讲话	
推荐《国境之夜》·····	382

第 三 辑

给郭沫若的信·····	387
诗人与劳动问题·····	394
云·····	422

彻底工农化是产生好作品的最大保证·····	425
关于独幕剧的创作·····	435
话剧要有鲜明的民族风格·····	441
——大家谈《虎符》座谈会上发言	
快马加鞭发展话剧·····	446
一、多写好剧本·····	448
二、多演好戏·····	450
三、多培养青年演员·····	453
四、多写建设性的评论·····	455
大力发展话剧创作·····	457
戏曲修改与创作问题·····	465
有关昆剧剧本和演出的一些问题·····	471
——一九五六年十一月十四日在艺委会上的讲话	
繁花绮丽从根生·····	479
英雄戏剧能本色·····	479
艺到精时鬓已丝·····	483
唯特色始能生色·····	485
杂谈观察生活和戏剧技巧·····	489
——戏剧创作漫谈之一	
关于深入生活、观察生活问题·····	489
关于戏剧技巧·····	491
只有入情入理，喜剧性才会强烈·····	495
——在《今天我休息》座谈会上的发言	
题材的处理·····	498

谈写作基本功的锻炼..... 508

编后记.....柏彬 514

第 一 辑

我们的自己批判

——《我们的艺术运动之理论与实际》上篇

序 论

“必要”是产生一切新事物的母。长久不拿笔写论文的我和不大注重理论斗争的我们的同志，现在不能不来做这样觉得比较麻烦的工作，实在也是迫于一些客观的必要的。因为这些“必要”使我们觉得过去的空虚，将来的艰巨，同时更觉得现在的责任之重大。我们将由这些论文使我们同志深自警惕，努力担负这些责任，以便于过去有所补救，于将来有所贡献。同时我们把态度与任务宣明出来，使期望我们的友人好朝这条路上鞭策我们，对于许多敌人，这便是我们的答辩和宣战书了。

现在且讲一讲迫起我们写这篇论文的那些“必要”罢。

第一，就是今年是一九三〇年了。南国运动自《南国半月刊》时代以来于今八年，假使再不正确地取得他的历史的使命，清算过去的一切，确立今后努力的 Plan(计划)，就实在“解散”、“分裂”都没有什么可惜。既然我们觉得所谓“解散”、“分裂”不过

是一部分脱退分子破坏的宣传，那么南国社便当拿出明确的理论来，因为到了现阶段没有明确的理论便不会有明确的运动！

第二，我们的运动所以含有什么将来，是因为他拥有许多伟大的将来的青年同志，我们有的学画，有的学音乐，有的执笔为文，有的愿意现身于舞台或银幕，在过去数年间我们也取得相当的技术了。但我们所有关于创作演作的新的意识都很模糊，又因为我们所学的部门各有不同，趋向自然不会一致，这样一来我们虽然想把文学、美术、音乐、戏剧、电影等联成一个有力的战线，但若象从前一样不统一在一面广大的鲜明的旗帜之下，那么我们的运动就怎样的有声有色，也不过一种孤立的偶发的现象。假使我们经过了慎重的考虑，规定一下在艺术各部门战斗的方针与方略，那么不独能给我们创作或演作时许多便利和更多的勇气，就是我们的整个运动的战线也要团结得更加坚固了。

第三，当一个人他要卓然自立的时候，他必定要想法子从“人家”区别出他自己。从屈原之佩兰茝到王尔德之拿堇花莫不是这个意思。规定了战线的南国社之想要人家辨清他的服色也是当然的事。在最近的几月中，因着种种可嫌恶的原因，南国受了不少的谗诬和疑谤，这一些诬谤有的自然出于恶意的破坏，有的也只怪南国自己的服色还没有让人家认识得清楚。为着使人家更正确的认识我们，所以我们避开断片的答复，而努力于坚定分子之结成与基础理论之建设。

第四，“进攻是唯一的出路”，这不独是武装的民众的标语，也应该是武装的艺术的标语。在这样乌烟瘴气的中国艺术界，我们应该随时进攻，这因为要建设新的艺术还非得经过一次无情的“扫除作用”不可。但谁应该被扫除，谁应该存在呢？我们在扫除虚伪的反动的艺术以前先得举出自己的“存在理由”来，从